

ثالثاً: الوقف

Waqf; Endowment

الوقف حبس المال عن التملك لأي شخص على وجه التأييد والتصديق.

Endowment is the withholding money from the possession of any person by means of perpetuation and charity.

الأحباس: هي الأموال التي حبسها مالكوها في وجوه الخير، ويشمل ذلك الأصول الثابتة كالعقارات والمزارع وغيرها، ويشمل الأصول المنقولة التي تبقى عينها بعد الاستفادة منها كالألات الصناعية ونحوها.

وتنقسم الأحباس إلى قسمين:

- 1- أحباس عامة تكون ولايتها للدولة، كالمساجد والمقابر وغير ذلك.
- 2- أحباس خاصة، وهي: التي تكون لأفراد الناس، كالبيت يوقفه شخص على أولاده وأولاد أولاده وهكذا، ويسمى بعضها بعضهم: الأحباس المعقبة .

"Ahbās" (endowment funds) are properties whose owners dedicated to charity. They include fixed assets, such as real-estate and farms, and movable assets which endure after being used, such as tools and machines.

"Ahbās" are divided into two categories:

1. Public: which are placed under state control, such as mosques, graveyards, etc.
2. Private: whose beneficiaries are individuals, such as a house whose owner designates as an endowment for his children and grandchildren and so forth. Some scholars call this type "ahbās mu‘aqqabah" (successive endowments).

يجوز للواقف أن يحتفظ بمنفعة الشيء المحبّس مدة حياته، على أن يكون مآل الوقف بعد ذلك إلى الجهة المعنية.

The donor may retain the benefit of the endowment for the duration of his life, provided that the end of the endowment after that is to the concerned party.